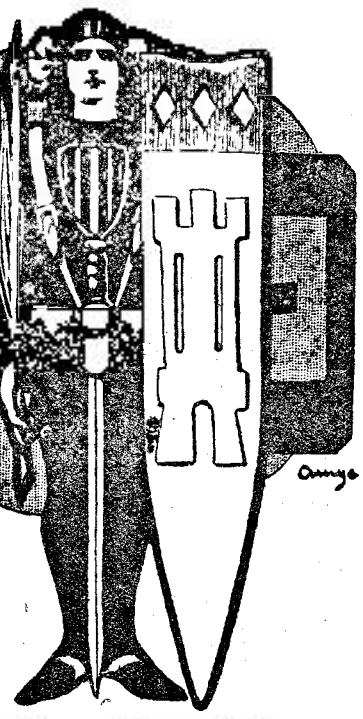
ANY XII * * NUM. 543

Stiges, 10 de Mars de 1912



# BALUARD DE SITGES

• Setmanari catalá •

Redacció y Administració:

Carrer de Parelladas, 9

PREUS DE SUSCRIPCIO:

Sitges, un trimetsre, 1'50 pessetas
Espanya, un any, 7' id.
Extranger, un any, 2'50 pesos (or)

Anuncis, Esquelas, Remitits
y Reclams a preus convencionals

DR. MAGIN FARRAN

Cirujano - DENTISTA
NORTEAMERICANO

BARCELONA : Diputación, 282, entr.°, 2.ª
Horas de visita. - Mañana : de 9 á 12 y media los días laborables y de 10 á 12 los días festivos. Tarde: los martes, jueves y sábados laborables de 3 á 6.

VILLANUEVA : Rambla Principal, 51
Horas de visita. - Tarde : los lunes, miércoles y viernes laborables de 2 y media á 6 y media.

## Els caminants de la terra

Al company de camí,
l'amich Miquel Utrillo.

De les ombres que les tradicions fan veure allá en la fosca de la nit, d' aquells sers imaginaris que l' engunia y la por dibuixen sobre 'l negre drap d'estrelles, la fantasma del Jueu Errant es la que m' ha fet somniar més, llensantme 'l pensament vers un buid interminable.

L' idea d' un ser condemnat a córrer sense descans pel no-ser, a vagar eternament per l' impul·sió d' un cástich sense fi, sense un pedrís a la terra, ni 'l coixí de l' amor, ni la mà de l' amistat, es l' idea del torment més dolorós, la poesía del sofriment moral etern, la fantasma de l' etern anyorament portat per l' ayre de tristesa, la tristesa mateixa, potser encarnada en un núvol d' amarga melanconia, donant l' esgarrifansa del monóton allargat al sempre més.

Día y nit caminar, y istiu y hivern y anys y més anys seguir, com les estrelles, un curs involuntari, dóna el vértich de la distancia sens límit, fa sentir dins del cor el buid de la caiguda a un precipici sens fondo, fa compedir a n' els caminants de la terra, a n' aquells homes que, portats de la desgracia o la fe, passen la vida marxant sempre, navegant en eterna emigració.

No he sentit may l' escena dels pelegrins del *Tannhäuser* sense que un núvol de fred passés per dintre méu. Aquell coro llunyá que s' acosta a poch a poch tot caminant ab el pas de l' esperansa, que passa magestuós per allunyarse després, caminant sempre vers un més enllá desconegut, per forsa va ser escrit en una tarda de Novembre. Un hom sent en aquell cant el ritme del pas seguit y acompassat sobre la terra, l'afany del país que va apropantse y l'anyoransa de lo que 's deixa darrera com un somni; un hom escolta 'l compás del Temps marxant darrera d'aquells boemis de la fe, y sent compassiva admiració envers aquells pelegrins de Terra Santa que, ferits aquí de la peste, de la fam més enllá, de la guerra y del fred, marxaven sempre, marxaven com una ombra ab ánima adolirida, moguts per una ventada que 'ls fes anar seguint un camí escrit en les planes misterioses del Destí per una forsa inconscient de caminant, per l' iman desconegut de la transmigració atrayentlos terra enllá ab un instint d' oreneta, per un no sé que d' impulsiu que 'ls llensava condempnats pel geni del Moviment.

Aquest geni... qui sab?... es potser el que gronxa, el que adorm a n'els mariners seguint el camí del mar.

Ningú com ells ha de sentir el ritme de l' espay, besantlos per aquell camí sens fites, per aquell bressol amplissim. El Geni els bressa ab la mateixa dolsura ab que 's mouhen els planetes, y els alena y els dóna la patria de l' ayre lliure. Aixi siga plana la mar y extesa y bondadosa, com feréstega y altiva, ell els aconforta ab la promesa d' un camí molt més enllá, d' altres onades seguides d' altres més llunyanes y més blaves, formant una llarga cadena d' esperances.

Pel mariner, lo mateix que pe 'l caminant de al Terra, la calma es el terror, el geni abandonantlos, el moviment que 'atura. Feu aturar aquets homes y un rovell de tristesa 'ls mata d'anyoraments: son rellotges montats de melanconia que, parantse, se 'ls para també la vida, esperits que necessiten l' ayre renovat de estranyes terres, cors cansats que deixen de bategar, com si a sota de llurs plantes s' hagués aturat el mon, així que senten la quietut del moviment que no 's renova.

Peró no a tots els caminants els mou el mateix dalit. Molts caminen buscant la fortuna que s' aparta, molts, fugint de la patria ingrata y buscantne una altre de més pietosa; molts emigrant eternament y esperant la darrera emigració; y aquets son els que fan pena y els que veyém passar com aucells tristos per les llargues carreteres.

Rès com aquella linia blanca dóna el vértich del desconsol. La vía polsosa escorrentse interminable per les planes com una beta extesa, pujant com una serp per les montanyes, per tornarse a téndre més lluny, fins a perdres allá d' enllá de l' horitzó, no 's pot mirar sense tenir un dubte en el cor, un sentiment de vaguetat, un buid d' absencia de l' ánima que se 'n va seguint enguniosa la vía ab l' afany de descobrir sa llargaria, que arriva a semblar infinita.

SANTIAGO RUSIÑOL

(Acabará).

## Psicología sitgetana

(BOCETS LEPLAYISTICHS)

III

No s' hi escau massa anomenar *sentimentalisme* al desitj constant de conéixer sempre novetats; mes creyém pot molt bé aplicarshi, tenint en compte que eix desitj de curiositat sempre el vestim amb una malla d' aparent altruisme conmiserant.

Les actinies es mantenen bellament irisades, formantne al seu entorn una auriola brillant, mentres l' aygua sab jugarhi; a fora d' aquest element perden llur forma, quedantne tant sols una petita massa gelatinosa, qu' ens desagrada mirarla.

La mateixa transformació sol ferse al degenerar el sentimentalisme en curiositat exagerada. Y és, aquést, un defecte tan típicament arrelat en nosaltres, que no ens en sabríem pas despéndrer.

Desconeixent novetats, inventém successos; fentlos córrer (com sol dirse), preteném no més sébrer lo que ignorém; conmiserantnos de lo que s' ens conta, aném destilant la vritat, y, un cop obtinguda, tot fent rodona, am la més forta nota del nostre pentágrama idiossincrátich, l' impresionisme, la contém ben fort, tot esmicolantla pera que bé s' escampi.

Jamay podém satisferne el desitj; és com una voluptat, y 'ns agrada cercar sempre un nou camí, un nou *enredo*, com ignoscentment sabém anomenarho.

A voltes, es diría qu' el poble dorm am l' ensopiment d' una tarda grisa. Aleshores és quan més forta 's desperta la passió de nostra *curiositat sentimental*.

Un gest incomprés intriga la reunió maliciosa, el secret s' aclareix mitjantsant l' artificiós dilema qu' es planteja, y tot-seguit, sense esperar l' endemá, de boca en boca va corrent amb extranya rapidesa. Sab jugarhi l' imaginació y tothom contribueix amb una almoyna d' adicional pinzellada al quadro primitiu.

An aquí, la curiositat sentimental pot titllarse d' investigació artística, puig un refinament de conmiseració sembla idealisarla; després, quan ja 's sab tot... quan ja 's sab tot, fem com el mar, que escup a la platja tot alló que ja no és ben seu: les algues mortes, les petxines buydes, els peixos morts. El mar és egoista, no 'n vol sébrer rès de lo que ja no viu; la curiositat... la curiositat, també ho és d' egoista.

UXTEL

## De la vida plácida

### El pas de l'amor

Acabava d' arrivar a Montserrat quan la nit entrava a travers les fantástiques montanyes que guarden en la sina la més bella joya de la nostra terra. La gent se dirigía al Monastir per implorar benediccions a la Moreneta y escoltar les melíflues veus dels serafins de l' escolanía.

Entre la corrua de gent vaig trovar uns amichs qui desde álguns díes estaven saborejant de la grandiositat dels frondosos paratjes y junt ab ells una noya guapíssima, de faccions virginals y pentinada ab singular gust estétich.

—Tenim el gust de presentarte l' amiga Ernestina... L' *apellido* ens es impossible dirtel perque no 'l sabém—y agafantme per la solapa de l' americana y inclinantse respectuosament devant la donzella, l'interlocutor va dir : — Un company de la primera volada.

L' allavors ja amiga meva va somríurer bellament.

Dins l' iglesia ens colocarem de costat sense cap intenció; vaig créurer que volía honrarme com a neòfit. Tothom resava y jo també vaig provar de resar pero no 'm fou possible lograrho. No més sentia una cremor en tot mon esser y un enfosquiment general en mon esperit. Ella, n' estich convensut, observá qu' em passava alguna cosa y 's va sofocar al imaginarse si podía ser la causa de la meva intranquilitat. L' excitació del seu respirar em feu témer qu' estava patint per mi y vaig créurer qu' el nostre deliri era una profanació del temple y m' en vaig horroritzar...

Sortosament el cant dels monjos s' aná finint y els devots comensaren a desfilar, imitantlos també nosaltres. Al ser a fora la brometa dels amichs alegraren les dugues ánimes submergides en un mateix misteri. L' aire era fret y l' Ernestina se tirá el mocador de llana gris a l' espatlla y no tenint cap agulla per prisarlo ens en demaná una. Ningú pogué servirla, tan sols jo qui allargant tremolosament la mà n' hi vaig fer entrega.—Ara peguim una punxada—va dirme—o sino renyirem. Els qu' ens envoltaven en sentiren gelosía. Y ens despedirem; ella s' en aná ab els séus, potser molt alegroya, y nosaltres no diguerem en tot lo camí ni una paraula.

Aquell vespre no vaig sopar y molt em costá d' adormirme. No era pas aquella la primera xicota maca que veya, peró aquesta més que cap m' havía desvetllat vivents anhels d' estimarla.

Sent l' endemá matí, quan els sagrats turons están encara entelats de tenue boyra y s'endevina per la grogor diáfana del cel el crepuscle plaent que rejoveneix la terra, mentres la rosada mulla amorosament les coroles de la floresta, vaig posarme al aguait del esguart sublim y al cap de poca estona se m' aparagué radiant

Diputació de Barcelona - Xarxa de Municipis

de bellesa omplint un gerro a la font de sota les arcades gótiques, nusos els brassos y ab un marcat escot qu' una fina brusa de tul brodada dibuixava desde la nuca fins un bon tros de l' espatlla. Atret per la suavitat de ses linees impecables vaig acostarmhi embadalit al ensemps que temerós de rebrer algún desayre; mes avans d' obrir boca, ella em saludá ab un: — Bon día, company de la primera volada; quin mati més hermós, veritat?

Em recordo que vaig incórrer en una cursilería y li digué mitj somicant: — No tan hermós com vosté peró..... vaja.....—Perque l'Ernestina la presentía inmortal.

Allavors torná a somriurer com el día anterior tot contestantme: — No será tant... és favor qu' em fá. Vostés, els joves, son molt galant, massa galants, devegades. La mamá ja m' ho diu: —No 't fihis de cap jove.

—Moltes gracies per la franquesa Y la seva mamá?

—Oh, ella no ha vingut, s' ha quedat a Barcelona; estich ab unes amigues molt conegudes qui junt ab mi aprenen de cant y un día a l' Academia ens varem engrescar y varem fer fondo...

—Qué vol ser artista, potser, vosté?

—Vull dedicarme al teatre, a l' ópera. El meu mestre en té moltes esperanses de mí.

—Quína llástima!... Per una senyoreta, trovo que són d' un greu perill les taules; allá en mitg de gent de tota mena, al albir d' un empressari explotador, envolta de joves de *gran món* y de vells arbritaris que l' afalagarán pera ferla una esclava..... No obstant, si sent un art ben pur, si és bona, podrá arrivar a ser santa.

—Seré bona!...

Y una llágrima freda com la neu li glasá la fas, aquella fás d' ahir enrogida al frech del meu, del nostre deliri inexplicable.

—Peró, plora!!!

—Sí, sí, ploro perque avuy és el primer día qu' un cor noble 'm compadeix y 'm reprotxa. Sempre que feya sapiguer aquest somni daurat als meus amichs l' acullíen ab un goig feréstech. Els pobres volen divertirse de les meves flaqueses.—El día del seu debut —diuen—vindrém tots a véurela y picarém forsa de mans...

—Y riurán forsa...

En aquest moment sa ergida testa va inclinarse pensativa y el seu cós cimbrejá de basarda. Després rés: un llarch silenci, un acusador silenci fins que retornada en sí em digué ab tó suplicatori:

—No 'm miri d' aquesta manera, abaixi els ulls: la seva mirada em parla una llengua d' amor que jo no puch compéndrer. Deixim continuar somniant ovacions estridents, corones de llaurer, trajos enlluernadors, collarets de perles... Que segueixi ma grisa historia. Tampoch vosté acabará de sapiguer el meu nom.

—Oh, jo 'l sabré el seu nom... el sabré el teu nom, Ernestina, perque l'altar d' ahir que presenciá la nostra passió en bell esclat mirífich, demá la tindrá que presenciar tota desclosa.

. . . . . .

Caigué inerta sobre mos brassos y ens besárem.

HELIUS

## Caixa Municipal

*Estat d'entrades y surtides durant el Janer de 1911*

INGRESOS

| | Pessetes |
|---|---|
| Existencia anterior . . | 7.136'22 |
| De D. Joan Esteba, Administrador de l'arbitri de Matansa en Janer . . . | 394'66 |
| De D. Joan Esteba, Administrador de l' impost de Consums en Janer . . . | 2.841'93 |
| *Total d' entrades* . . | 10.372'81 |

GASTOS

| | |
|---|---|
| Habers empleats Municipals en Janer. . | 745'75 |
| F. Bartés, donar corda rellotje públich . | 15'00 |
| F. Bartés, accessoris pera 'l meteix. . | 15'00 |
| C. Mas, viatje a Barcelona . . . | 10'00 |
| B. Ferret, llimpiesa Casa de la Vila. . | 6'00 |
| A Torres, trevalls de oficina en Janer . | 60'00 |
| A. de Serra, trevalls de copistería en id. . | 41'65 |
| F. Plana, llimpiesa del Matadero en id. . | 30'00 |
| T. Martí, retribució ensenyansa en id. . | 25'00 |
| R. Llopart, lloguer Escoles en id. . . | 65'00 |
| M. Trallero, Inspector de Sanitat, per la seva dieta de Inspecció. . . . | 60'00 |
| Pascual y Freixas, saldo de la cloaca del carrer 1.º de Mayo . . . . | 514'39 |
| B. Ferret, son compte jornals en Janer . | 100'00 |
| B. Ferret, son compte id. arreglo carrers. | 60'00 |
| Al Administrador del S. Hospital, a compte d' un préstam sense interés . . . | 514'84 |
| Tesorería d' Hisenda, a compte del cupo de Consums d' aquest any . . . | 950'00 |
| Francisco Planas, jornals d' encendre y apagar, material e Impostos, quart trimestre de 1911 . . . . . | 329'67 |
| *Total de gastos.* . | 3.542'30 |

RESUM

| | |
|---|---|
| Total de ingresos . . | 10.372'81 ptes. |
| Idem de gastos. . . | 3.542'30 » |
| *Pera Febrer.* | 6.830'51 ptes. |

## Patronato para la beneficencia local de Sitges

En virtud de lo acordado por la J. D. del «Patronato» en sesión de hoy, se anuncia al público la subasta de las obras de albañilería necesarias para las Construcciones complementarias del nuevo Hospital de Sitges, bajo el tipo de 1.942'91 pesetas.

Dicha subasta se verificará en el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial á las once horas del día trece de los corrientes, bajo la presidencia del que lo es de la J. D. del «Patronato» ó de quien le represente, asistiendo las demás personas que determina el artículo 10 del pliego de condiciones generales.

Regirán estas condiciones y además las económicas y facultativas aprobadas al efecto, así como los presupuestos y diseños correspondientes; y toda la documentación se hallará de manifiesto al público en la Secretaría Municipal de nueve á trece y de diez y seis á diez y nueve de los días laborables, hasta el señalado para la celebración de la subasta.

Sitges, 6 de Marzo de 1912. — El Presidente, PEDRO CARBONELL. — P. A. de la J. D.: El Vice-Secretario, J. PLANAS Y ROBERT.

## Notes agrícoles

### Els abonos y la qualitat del vi

Tots els pagesos saben que 'ls abonos minerals exerceixen una grossa influncia sobre la producció del raim; peró molts desconeixen un punt importantíssim relacionat amb la fertisació dels ceps, qual es l' efecte de determinades substancies nodridives per lo que 's refereix a la calitat dels vins.

Diversos investigadors, entre ells Pacotetti y Rabaté han averiguat que la potassa contribueix a aumentar el gran alcoólich del vi, observació que fou comprovada per molts viticultors. Com exemple esmentarem el resultat d' un experiment fet per M. Robert, a Fossoy (Fransa). Aquest viticultor dividí una vinya en tres parceles iguals, deixantne una sense abonar, aplicant a l' altra ácid fosfóric y nitaógen, y empleant en la tercera, además dels dos fertilisants esmentats el sulfat de potassa. Vinificat separadament el raim de cada parcela, s' obtingueren les xifres que segueixen:

| | Riquesa alcohólica del vi |
|---|---|
| Raim de la parcela sense abonament. | 7'6 graus |
| Raim de la parcela sense potassa . | 7'9 » |
| Raim de la parcela amb potassa. . | 8·5 » |

La potassa també corretgeix l' excessiva acidesa de certs vins saturant l' ácid tartárich pera formar bitartrat potássic. Heusaquí un dato eloqüent, esmentat per M. Durieux, referent a dita acció neutralisadora:

| | Acid tártrich per litres |
|---|---|
| Vi d' una parcela sense potassa . . | 10·3 grams |
| Vi d' una parcela amb potassa . . | 9·8 » |

Si además de tot aixó se té en compte que els abonos potássics, doten als ceps de certa resistencia contra alguues malaltíes, tals com el black-rot, l' enrogiment, l' oidium, etc., se comprém el paper importantíssim que dits fertilisants desempenyen en vinicultura.

Deu sempre preferirse 'l sulfat de potassa a totes les demés sals análegues, empleantlo en la quantitat de 150 a 300 kilograms per hectária, segons la riquesa de la terra y les exigencies de la varietat que 's conreui.

### Fertilisació de les faveres

Dos sabis agrónoms, Stokhardi y Garola, han demostrat que les faves tenen durant ses primeres fases vegetatives una necessitat molt intensa de potassa, que persisteix fins la época de la floració disminuint al comensar aquest período.

Per altra part, sabem que si una planta qualsevol, pera créixer normalment, exigeix una gran quantitat d' algun principi nutritiu determinat al comens de sa vegetació, el desenrotllo ulterior de la mateixa sofreix necessariament si no 's satisfan dites exigencies; de aquí la conveniencia de proporcionar a les faveres abundant alimentació potássica en forma soluble, pera subvenir a ses necessitats alimenticies en les primeres fases de son creixement.

La potassa no sols exerceix una influencia indiscutible sobre la formació del gra, si que també afavoreix d' un modo considerable el desenrotllo de la part foliácea, la qual conté, en estat sech, 20 per 100 de dita substancia. Doncs bé, el professor Cillis ha demostrat que existeix una relació variable, entre el desenrotllament dels orgues foliacis y la producció de gra, que va en aument a mida que creix la massa vegetal, es a dir, que quant més frondosa es la planta, major quantitat de faves produeix. Per aixó la potassa dona resultats molt satisfactoris en dit cultiu, ja que contribueix el desenrotllo de les tiges y fulles.

La práctica agrícola confirma les anteriors consideracions d' ordre teórich, per vía experimental. Se poden aplicar, amb plena garantía de bon éxit, 150 a 300 kilograms de clorur potássic o de sulfal de potassa per hectaria, associats al superfosfat o a les escories (300 a 500 kilograms) que s'empleen en concepte d' adob fosfóric. La barreja fosfo-potássica deu incorporarse a la terra abans de la sembra, per medi d' un treball fondo (30 a 35 centímetres), ja que les faves desenrotllen extraordinariament ses arrels.

## Amorosa

Ja la plana riallera
s' engalana de floresta;
j' arribat la primavera,
y com tu dona encisera
tot m' enjoya el cor de festa.

Ja les branques despullades
mostren ses fulles novelles,
y com les altres anyades
ja veig reverdir les prades
y al verger nàixer poncelles.

Ja la terra enmalaltida
la bonansa haurá guarit,
puig com mare amorosida
ella ostenta sa florida
damunt son fecondós pit.

Y aquells díes de pahura
que prop la llar vám passâ,
la nostra mare Natura
sedollantnos de ventura
ens els recompenserá.

Y l' ombra de l' hivernada
que 'ns feria el cor greument,
la vida al camp l' esfumada
revestint altra vegada
d' ilusió la nostra ment.

RICART BALLESTER

Sitges, 1911.

## Sessió del Ajuntament

ORDINARIA DEL 7

De segona convocatoria, va presidirla el Sr. Arcalde, D. Pere Carbonell Mestre, concorrenthi els concejals senyors Dalmau, Parera, Selva, Carbonell Soler, Juliá, Mitjans y Durán.

Es llegida y aprovada l' acta de la sessió anterior.

El terceto de l' «ayguacuit» preté qu' en la sessió precedent es delegá an En Mitjans pera obrir una suscripció a favor dels soldats sitgetans que son a Melilla. Els senyors Alcalde, Parera y Carbonell Soler desmenteixen an els julianers, peró els fan passar les ganes de la delegació acordantla aleshores. Els qui 's recorden de la misteriosa fi d' altra suscripció feta ab destí als soldats de Melilla, auguren un «éxit» may vist an el flamant delegat de la colla julianera.

Es llegí y aprová l' estat de la Recaudació per Consums y arbitri de Matansa corresponent al passat mes de Febrer, quin total import puja a 4.136'13 pessetes.

Acte seguit va donarse lectura al dictamen emés per la Comissió de Governació sobre la moció que relativa a la ensenyansa pública havien presentat els senyors Durán y Mitjans en sessió del 18 del passat mes de Jener. En el tal dictamen es proposa el nomenament de un auxiliar del Sr. Mestre, l' aument de taules y reparació dels cossos de fustería que hi hagi deteriorats en la escola de un y altre sexe, y, per últim, que pera l' any que vé 's busqui la manera de que hi consti una consignació destinada a sostenir una auxiliar de la Sra. Mestra.

Després de llarga discussió queda aprovat el dictamen de referencia, acordantse convocar un concurs pera proveir la plassa de auxiliar, el sou del qual será de cinchcentes pessetes anyals.

Es dona lectura, a continuació, a un altre dictamen, de la Comissió d'Obres y Ornat, proposant s' efectuin trevalls de pintura, fustería y lampistería, en les tres dependencies de que consta el local hont a la Casa Capitular es troven instalades les oficines del Jutjat municipal.

Avans d' aprovarse aquest dictamen en Juliá es queixa de que ara 's tinguin grans consideracions al Jutjat sent aixís que quan ell el desempenyava cap se n' hi tenía: acusa a l'Alcaldía d'haverli denegat auxili varies vegades y diu que 'l Jutjat d' Instrucció y l'Audiencia no van castigar aqueix delicte penat pe 'l Códich, perque les influencies polítiques ho impediren. El Sr. Alcalde rebutja enérgicament les atrevides paraules d' En Juliá, y En Parera y En Carbonell Soler li diuen que 'l cárrech de Jutje municipal es voluntari y deu solicitarlo el meteix interessat, per lo cual no deu aquet queixarse de les molesties y els gastos que l' exercici del cárrech li ocasioni. Es promou un llarch debat, del cual en surt molt malparat el carcarejat humanitarisme de l' ex Secretari. En Mitjans diu que a la caixa municipal no s' hi pot ficar má perque desseguida 's troba fusta, y tothóm riu pensant en aquells temps en que hi havia qui hi trobava... lo que hi trobava.

Diputació de Barcelona – Xarxa de Municipis

S' aproven varis comptes per diferents conceptes.

L'Arcaldía comunica al Consistori que desde primer del mes corrent ocupa de nou la seva plassa l' agutzil don Salvador Folch, ja restablert de la malaltia que acaba de passar.

Se acorda que l'Ajuntament, com ya ho ha fet l' Alcaldía, dongui informe favorable en l'expedient instruit pera concedirse una distinció honorífica als dos guarda-civils de aquest puesto que 's distingiren en alt grau en ocasió del desgraciat accident ocorregut al Hort Gran a ultims de Octubre passat, lliurant de una mort segura al abnegat guarda-termes que tant va exposar la seva vida pera intentar salvar al pobre noy que resultá víctima de aquell accident.

Es tractá d' algún altre assumpto d' escassa importancia y s' aixecá la sessió.

# NOVAS

Continua fent un temps molt sech y ventós, perjudicant en gran manera aixís als sembrats secundaris com dels vinyers y garrofers, els quals no han pogut assonarse durant tota l' estació invernal per manca de plujes persistents.

*

El passat divendres, tercer de la present Quaresma, apesar del temps tan ventós com feya, la pintoresca ermita de la Trinitat va veures en extrém concorreguda.

*

Ha sigut colocada en l' altar de la Capella provisional existent en el nou Colegi que les RR. MM. Mercenaries tenen establert en aquesta vila, una artística imatge, de tamany natural, de la verge patrona d' aquella ordre,

*

El concurs efectuat l' últim divendres pera proveir el servey de canalisacions d' aygua y gas en el nou Hospital en construcció, va declararse desert en virtut de que cap dels concursants va acudirhi, subjectantse extrictament a lo disposat en el plech de condicions generals.

*

Dintre pochs díes és esperat en aquesta vila, procedent de París, nostre distingit amich y compatrici l' eminent pintor D. Joaquim Suñé y Miró.

*

Diumenge passat van tenir lloch a la Casa de la Vila les operacions de classificació y revisió d' excepcions y exempcions dels joves perteneixents al actual reemplás del Exército, signent revisats facultativament pe 'l metge D. Joan R. Benaprés y tallats pe 'l sargento de Carabiners D. Joseph Moiño.

Els joves presentats en aquell acte foren en número de 31, dels 41 que 'n foren sortejats.

*

Hem rebut un escrit del regidor socialista Joan Durán, rectificant una afirmació que feyem en el número anterior de BALUART al donar compte de la sessió municipal de la penúltima setmana. Correspondent a una invitació del Sr. Governador Civil de la provincia, el Sr. Querol proposá que l'Alcaldía obrís una suscripció pera recullir fondos ab que socórrer als ferits de la campanya de Melilla y a les families dels que allí moren, y deyem qu'«En Durán s' oposá a que 's recullin fondos pera tan humanitari fi.» En Durán diu que *no s' hi oposá, com pot veure 's en l'acta llegida y aprovada en la derrera sessió, y considerant que tal oposició, sobre no ser veritat mortifica 'ls seus bons sentiments y fereix la seva modesta persona, li interessa fer constar la present rectificació*, y suposa la nostra noticia *deguda sens dubte a una mala interpretació.*

Com que a bon pagador no li dolen prendes, queda estampada la rectificació del regidor Durán, qui no deu extranyar la mala interpretació que donarem a ses paraules. En Durán expressá 'l seu disgust perque 'l Govern després de llensar el jovent a la guerra no compta ab recursos pera atendre a les necessitats de la meteixa, entenent que a l' auxili dels ferits y de les families dels morts no deu acudirshi ab suscripcions sino que deu cuidarse 'n el Govern. Y tot aixó ho digué En Durán en forma que obligá al Sr. Alcalde a ferli avinent que no 's tractava de facilitar recursos al Govern pera les necessitats de la guerra, sino de socórrer a les víctimes de la meteixa.

En Durán dirá lo que vulgui, y no tenim inconvenient en creure en son humanitarisme, peró 'ls temes en que parlá en la sessió esmentada cap ganes farien venir a ningú de contribuir a la suscripció que va acordarse: si no eren d' oposició a l' humanitari fi, en tenien totes les apariencies.

Quan vulgui que no s' interpretin malament les seves paraules, no hi perdrá res En Durán, de deixarse de cansoneríes y anar al grá.

*

Divendres passat en les Iglesies de Nostra Senyora de Pompeya, María Reparada y Sant Jaume, de Barcelona, van celebrarshi misses en sufragi de l' ánima de la virtuosa senyora donya Clotilde Bové Montseny, veyentse concorregudes en extrém, molt particularment de sitgetans residents a la capital.

Reiterém ab tal motiu la expressió del nostre més sentit pésam a la familia de la finada y molt particularment a la seva filla donya Francisca, digna senyora esposa de nostre distingit amich don Albert Rusiñol y Prats.

*

Els funerals celebrats el passat dimars en nostra parroquial Iglesia en sufragi de l' ánima de donya Carme Bosch Partegás, Vda. de Blanch, passada a millor vida la setmana anterior, van veures molt concorreguts, evidenciantse les grans simpatíes de qu' en vida gosava la finada, a la familia de la qual reiterém la expressió del nostre condol.

*

¿Vol vosté no tossir més? Fassi us, donchs, de la **Poció antiséptica** del Dr. Bandiera, que és un expectorant eficás. Aquest remey cura rápidament no sóls la tós provinent d' un simple refredat, sino la crónica, símptoma de catarro dels bronquis, que es manifesta per les malaltíes de la gorja.

La **Poció antiséptica** es vén a la FARMACIA NACIONAL, Carrer Cavour, 89-91, al preu de cinch franchs la ampolla.

*

Del 7 al 11 del corrent els contribuyents que s' haguessin descuidat al seu día de pagar el primer trimestre de les Contribucions Rústica y Urbana, poden ferho a la oficina de Vilanova y Geltrú, Sant Joseph, 7, de 9 a 11 del matí, sense cap recárrech.

*

Ahir contragueren matrimoni en nostra Iglesia parroquial els apreciats compatricis D. Gaetá Camps Magrans y donya Teresa Soler Durán, als quals desitjém tota mena de felicitats y ventures en son nou estat y una eterna lluna de mel.

*

Dijous vinent comensarán en nostra Iglesia parroquial les solemnes funcions de les Quaranta Hores, dedicades a Jesús Sacramentat.

*

A la reunió mensual de la Federació Agrícola Catalana Balear, celebrada ahir, es va donar compte d' haverse rebut fins el día 28 de Febrer, en que acabava el plas, els següents trevalls, aspirant al premi ofert al autor de la millor cartilla que pugui servir de text a les escoles rurals, pera la ensenyansa a nens y a adults, de nocions de práctiques mercantils y comptabilitat, suficients pera sostenir relacions ab un Banch General Agrari y que donguin també patró pera la comptabilitat d' una Caixa Rural.

«Vulgarización de conocimientos comerciales y contabilidad elemental para enseñanza de obreros agrícolas.—Lema : Pro Patria.

Lema : «Brevis esse laboro».

Contabilidad agrícola. —Lema : Dios por todos y todos por uno en Caridad Cristiana.

La Industria y el Crédito Agrícolas desde el punto de vista de la contabilidad de sus operaciones.—Lema: Concordia.

Renovación.—Lema: M. M.

Cartilla para escuelas rurales. — Lema: Instruir al agricultor es trabajar por el Progreso de la Agricultura.

Cartilla Agraria.—Lema: Paz y Trabajo.

El Agricultor español encontrará en la instrucción y en el crédito la emancipación económica y su dignificación social.

Concurso de la Federación Agrícola Catalana Balear.—Lema: «An Ounce of Practice is woath thau a ton of theony.»

*

Denunciat al Jutge municipal suplent, D. Lluís Font Torralbas, ahir a les dugues de la tarda, l'haverse comés un robo ab fractura de portes y mobles, a casa de D. Joan Alemany (carrer de S. Francisco, n.° 54), d' hont desapareixeren 108'10 pessetes en metálich, un rellotge de plata y varis documents, el Jutjat va constituirse acte seguit a la casa del fet, dictant les disposicions procedents pera la busca y captura del autor o autors del delicte; y aquéstes, secundades per la Guardia-civil, l'agutzil del Jutjat y ab gran interés pels inspectors de policía senyors Cano y Castro, s' han portat a cumpliment ab tan bon zel y activitat, que a la meteixa tarda fou detingut pe 'ls esmentats inspectors l' autor del fet, convicte y confés; ocupántseli la quantitat y els documents sustrets, en el precís moment en que tractava de pujar al tren a la Estació del Prat pera anarsen a Barcelona, ab la intenció, segons sembla, de, un cop allí, embarcárse cap a Alacant.

De les diligencies sumarials se n'han fet entrega al Jutge municipal en propietat, Sr. Ferret.

*

Am l' objecte d' estimular a l' estudi i afavorir la cultura médich-escolar, l' Institut Médic-Social de Catalunya ha acordat constituir una biblioteca gratuita pera us dels estudiants de Medecina, i una serie de concursos mensuals, entre els mateixos, sobre tomos científics, amb opció a premis. El primer se celebrará el día 22 dels corrents. Els escolars que desitgin pendrehi part se servirán inscriures en el local soeial, Tallers, 22, I, acreditant llur qualitat d' estudiant les inscripcions s' ademetrán fins el día 21 a la nit. El tema objecte del concurs será: «La profiláxi de la febre tifoidea. Els concursants permeneixerán tancats durant tres hores pera la redacció de llurs treballs; i als 14 días, donará son veredicte el jurat especial d' aquest concurs, format pels Senyors Dr. Bonet, rector de l' Universitat i catedrátic d' Obstetricia, Dr. Batllés i Bertrán de Lis, degá de la Facultat de Medecina y catedrátic d' Anatomia, Dr. Rodríguez Méndez, soci honorari de l' Institut i catedrátic d' Higiene, i Drs. Queraltó i Fontbona, president, i secretari de dita corporació. Pera aquest concurs s' estableix un premi de 50 pessetes, «Premi Manuel Portela», car el Sr. Gobernador el concedeix, un accécit de 25 i cinc mencions honorífiques de 10. A més, l' Institut entregará als premiats un diploma especial amb indicació de la recompensa, i el jurat podrá donar altres mencions honorífiques, consistents en diplomes, si ho conceptua oportú.

# "SECCIÓN AMENA"

Sr. Director de BALUART DE SITGES.

Sitges, 19 de Abril de 1911.

Distinguido señor : En el número del BALUART último fechado el 16 del corriente mes, y en su artículo «Trayentse 'l mort de sobre» estampa un concepto ofensivo para nosotros, ya que repugna á nuestra dignidad política, en el que se dice con letras de molde, somos amigos del «Eco de Sitges».

He de decirles, rectifiquen cuanto antes la citada frase, ya que el credo inmaculado de nuestro partido se opone á todo interés partidista y política de bandería vinculada en una persona para sus fines particulares. Nuestro ideal colectivo de emancipación al que aspiramos por medios evolutivos sociales, está totalmente en pugna con la política solapada burguesa-monárquica que sustenta el semanario clerical «El Eco de Sitges», cuyo Director invitado para asociarse á un sentimiento humanitario y progresivo cual era el de adherirse á la campaña contra la ley de jurisdicciones nos contestó con un *no* rotundo y como defensor acérrimo de la Patria y del Ejército, estimaba dicha ley como garantía de los supremos intereses del orden social. Conste pues muy alto que los socialistas de Sitges, no serán jamás juguete del «Eco», ni menos de su *viso inspirador*, porque conocemos demasiado el paño y la finalidad que persiguen que no es otra que hacernos servir de escalo para asaltar la casa de los garbanzos y repartirse los muy tunos el botín dándonos en justa compensación las gracias más cordiales.

El juego está demasiado visto para dejarnos caer en la trampa! La dignidad y la honradez antes que todo, así lo exije la moralidad y el decoro político.

Pueden hacer de esta Carta el uso que tengan por conveniente.

UN SABIO

Sitges, 20 de Abril de 1911.

Distinguido señor : El sabio que suscribe la carta anterior tiene el honor de dirigirse nuevamente á V. para ponerle al corriente de las mañas de que se vale el «Eco» para desarrollar su política de atracción estomacal, para bien de la patria truncada en flor cuando todo olía á perfume y el bullicio era la nota dominante en aquella *Casa.*

Para llegar al bello ideal porque tanto suspiran, no cejan de poner en práctica todos los medios, sirviéndose al efecto como hilo transmisor del «Gran Paquidermo» que actuando en la tragi-comedia desempeña un papel graciosísimo pasando por distintas modalidades desde el *piano dolce* al impetuoso *passo di marcia* (en este momento se interrumpe la *vocce* por efecto de un tropiezo de lengua que provoca la hilaridad del público) según el ambiente que olfatea como buen galgo.

Para todos dice *sotto vocce* habrá un plato en la mesa del presupuesto cuando llegue la gorda.

Héte aquí, pues, convertido á D. Juan en agente del gran *trust financiero en perspectiva* de cuyas garras Dios nos libre repartiendo credenciales á diestro y siniestro.

¡Ah picarillo! el pueblo culto y consciente te ha conocido de lejos..., no dejándose seducir por cantos de sirena apocalíptica, es inútil jugar á lobos, pues el menos listo le puede dar lecciones de canto y declamacion á la vez poniendo en aprieto la *oratoria persuasiva* del ilustre fonógrafo.

¡Lástima grande no sea verdad tanta belleza! Pues me temo que cuando llegue la hora fatal no podrá cumplir los compromisos por falta de existencia en caja. Adiós fútiles esperanzas que se disipan como el humo juguete de los vientos.

UN SABIO

ADVERTENCIA.—Al suscriptor que 'ns demana li diguém si verdaderament és auténtica la firma de *Manuel Sariol Vidal* que va aparéixer al peu del article publicat en aquesta meteixa secció del nostre passat número, hem de manifestarli que, encara quan com a tal la considerém, aixó no podém assegurarli; lo que sí, en cambi, podém ben assegurar, és que l' original de aquell article vingué escrit ab la meteixa lletra ab que ho están les dugues cartes ...atrassades que a títul de curiositat avuy transcribím, lo meteix que algún altre trevall que tenim en cartera y que, pera satisfacció del seu autor y regositg dels nostres llegidors, procurarém donalshi a conéixer en números successius.

Diputació de Barcelona – Xarxa de Municipis

5.000 MODELS A ESCULLIR DE

# Sellos de Goma y de Metall

Fetxadors, numeradors, paginadors, perforadors, automátichs, marcadors. imprimptetes, plaques esmaltades, tampors, tinta de colors, prempses, etc.

Els encárrechs queden cumplimentats als vuyt dies de formularse, ab la ventatja de que, al escullir el model, el client ja sab el preu que li costará.

■ ENCUADERNACIONS DE TOTES MENES ■

J. SARTACANA : Parellades, 9 : SITGES

---

# CLINICA DENTAL

DE JOAN CATASUS

METGE DENTISTA

De 3 a 7 de la tarda — S. Bartomeu, 5; SITGES

---

Camiseria y Corbateria

32, BOQUERIA, 32

• BARCELONA •

GRAN ASSORTIT

en

camisas, corbatas, mocadors

y tots els articles pertanyents al ram

La Camiseria que ven més barata

Especialitat en camisas á mida

---

**Geografía General de Catalunya**

Dirigida per

## Francesch Carrera y Candi

Hi ha per vendre els 195 cuaderns qu' han surtit de aquesta interessant Geografía.

Raó en aquesta Administració.

---

# SOBRE · MONEDER

PERA LA CIRCULACIO DE VALORS EN METALICH

Servey Postal Oficial, creat per Real Decret de 30 de Novembre de 1899

**El Sobre-Moneder** circula entre tots els pobles de la Península, Islas Balears, Canarias y Costas de África, y ahont no hi hagi Administració de Correos, están obligats a admétrel a la circulació els carters y peatons rurals. El **Sobre-Moneder** és el medi *més cómodo, sencill y segur* pera remetre diner per correos certificat, desde cinch céntims fins a 50 pessetes, en qualsevol classe de moneda y en tota mena de fraccions. Ab el **Sobre-Moneder** s' evitan al públich las molestias de tots els sistemas de giros; no és necessari el requisit de coneixement y s' entrega pel carter en el domicili del destinatari, encare que sigui en el poblet més petit. Es indispensable pera encárrechs al Comers, suscripcions de periódichs, demandas de llibres, pensions, mesades, etc., etc, Unich que resolt las dificultats de giro de petitas cantitats. El **sobre-Moneder** té la **garantía del Estat**, que abona la cantitat declarada en cas de extravío. La **Companyia rrendataria de Tabacos** té la exclusiva pera la venta del **Sobre Moneder**; l' expén en tots els **Estanchs** al preu de **25** céntims y abona als seus expendedors el 10 per 100 de **Premi de venta.** Las demandas als Representants y subalterns de dita Companyia Arrendataria en cada Provincia.

**Oficina : Serrano, 16: MADRID**

---

# JUAN ALEMANY

S. en C.

**TRATANTES EN CARNES**

Proveedores de las canteras de Garraf y de la fábrica de cementos de los Sres. M. C. Butsems y Fradera de Vallcarca.

**Domicilio social : San Francisco, 54 : SITGES**

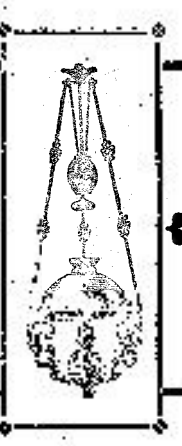
Esta casa expende carnes de todos precios y de superior calidad, desde los siguientes :

Ternera fina, desde 0'40 pesetas los 400 gramos.
Carnero á 0'80 ptas. los 400 gramos.
Cordero á 1 peseta los 400 gramos.
Cabrito á 1 peseta los 400 gramos.
Castrón á 0'60 ptas. los 400 gramos.

Mesas en la Plaza del Mercado, números 4, 8 y 9

**Servicio á domicilio por dependientes de la casa.**

---



Lampistería de LLUIS MARCET * Sant Pere, 11

## Dipósit de WATERS-CLOSETS

**de totes classes, á preus baratíssims**

Lavabos, Bidets, Calentadors y tota mena d' aparells sanitaris

---

## Sabatería LA MILANESA

Major, 32

Extens y variat surtit en calsat pera senyors, senyores y nens. * Especialitat en sebatilles. * Exactitut en la mida. * Cremes de les millors marques. * Adornos de totes classes pera el calsat.

Pera calsat superior,
elegant y d' esbeltesa,
no hi ha com **La Milanesa,**
tenda del carrer Major.

---

Parellades, 9 **EL PARAISO** SITGES

Boquilles, Pipes, Petaques, Cigarreras, Targeters, Carteres
Moneders, Respalls, Gemelos, Ganivets, Estisores, Metros
Escuradents, Pinzells, Capsès pintures, Estutxos compassos
Papers d' escriure, Llapis, Plumes, Gomes, Tinta, etc., etc.

---

# = PHOSPHORRENAL = Robert =

RECONSTITUYENTE

Diputació de Barcelona – Xarxa de Municipis